

Date:

CCHI ORAL EXAM PREP, SEESION 1

SIGHT TRANSLATION

-Sight translation instructions

-Goal setting

-Sight translation text: Tonsillectomy patient information and consent

Notes: Strategies: Be aware that time is passing as you quickly review the text before beginning. Practice ST on gastritis and tonsillectomy before next meeting. Practice moving through tricky phrases to just keep going, even if it means omitting a word.

CONSECUTIVE

-Practice on computer

-Goal setting

-Practice with recorded dialogue

Notes: Strong consec. Next meeting will continue to practice consecutive, stopping and starting audio.

SIMULTANEOUS

-Instructions and strategies

-Goal setting

-Practice with arthritis text

Notes: Need to practice “split attention”, anticipating, balancing listening, analyzing, speaking. Begin by practicing ST, and will work more with less formal text next meeting.